

DIN EN 15942

DIN

ICS 35.240.99; 91.040.99

**Sustainability of construction works –
Environmental product declarations –
Communication format business-to-business
English translation of DIN EN 15942:2012-01**

Nachhaltigkeit von Bauwerken –
Umweltproduktdeklarationen –
Kommunikationsformate zwischen Unternehmen
Englische Übersetzung von DIN EN 15942:2012-01

Contribution des ouvrages de construction au développement durable –
Déclarations environnementales des produits –
Formats de communication entre professionnels
Traduction anglaise de DIN EN 15942:2012-01

Document comprises 20 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.



A comma is used as the decimal marker.

National foreword

This standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 350 “Sustainability of construction works” (Secretariat: AFNOR, France).

The responsible German body involved in its preparation was the *Normenausschuss Bauwesen* (Building and Civil Engineering Standards Committee), Working Committee NA 005-01-31 AA *Nachhaltiges Bauen*.

National Annex NA (informative)

DIN EN 15942:2011 uses a model for describing the product life cycle. This model is presented in Tables A.2, A.3, A.4 and A.5 to show the structure of information to be attributed to each stage in the life cycle.

Maintenance is attributed to the use stage. The classification of maintenance activities and the terminology used in this standard should be modified to reflect the principles commonly used in Germany.

The usual German classification of maintenance activities and the relevant terminology are given in:

DIN 31051:2003, *Fundamentals of maintenance*

DIN EN 13306:2010, *Maintenance — Maintenance terminology (Trilingual version)*

This National Annex is oriented towards DIN 31051.

When applying the present standard in Germany, the following interpretation of life cycle phases and information modules (German terms) applies:

B2 (maintenance)	<i>Wartung</i> ^{A1)}
B3 (repair)	<i>Instandsetzung</i>
B4 (replacement)	<i>Ersatz i.S.V. Austausch</i> ^{A2)}
B5 (refurbishment)	<i>Verbesserung</i>

A1) In German, *Wartung* is a partial aspect of preventative maintenance.

A2) Issues regarding *Ersatz* (replacement) are not dealt with in DIN 31051.

English Version

Sustainability of construction works - Environmental product declarations - Communication format business-to-business

Contribution des ouvrages de construction au
développement durable - Déclarations environnementales
des produits - Formats de communication entre
professionnels

Nachhaltigkeit von Bauwerken -
Umweltproduktdeklarationen - Kommunikationsformate
zwischen Unternehmen

This European Standard was approved by CEN on 13 August 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels